Библиотека СОК

vPump GP

Насосные группы быстрого монтажа

Руководство по монтажу и эксплуатации

11.04.2025 © С правом на изменения ®

Содержание

1. Безопасность ... 3
1.1 Предупреждения об операциях ... 3
1.2 Использование по назначению ... 3
1.3 Общие указания по технике безопасности ... 3
1.4 Правила (инструкции, законы, стандарты) ... 4
2. Указания по документации ... 5
2.1 Соблюдение совместно действующей документации ... 5
2.2 Хранение документации ... 5
2.3 Действительность руководства ... 5
3. Строение изделия ... 5
3.1 Название изделия ... 5
3.2 Правила упаковки, транспортировки и хранения ... 5
3.3 Срок хранения ... 5
3.4 Срок службы ... 5
4. Комплектность поставки ... 5
5. Монтаж ... 6
5.1 Внимание при монтаже ... 6
5.2 Требования к месту монтажа и меры предосторожности при монтаже ... 6
5.3 Выбор места монтажа изделия ... 7
5.4 Навешивание изделия на стену ... 7
5.5 Подключения изделия / монтаж ... 7
5.6 Электромонтаж ... 7
5.7 Требования к воде-теплоносителю ... 7
6. Эксплуатация ... 7
6.1 Эксплуатационная безопасность ... 7
6.2 Проверка перед пуском / эксплуатацией ... 8
7. Техническое обслуживание и уход ... 8
7.1 Техническое обслуживание ... 8
7.2 Уход за изделием ... 8
8. Вывод из эксплуатации ... 8
8.1 Временнный вывод из эксплуатации ... 8
8.2 Окончательный вывод изделия из эксплуатации ... 8
9. Переработка и утилизация ... 8
10. Гарантия и сервисное обслуживание ... 8
10.1 Гарантия ... 8
10.2 Сервисная служба ... 8
11. Изготовитель и поставщик ... 8
11.1 Изготовитель ... 8
11.2 Поставщик ... 8
12. Характеристики насосов ... 9

1. Безопасность

1.1 Предупреждения об операциях

Классификация предупреждений, связанных с действиями

Предупреждения, связанные с действиями и эксплуатацией, классифицируются в зависимости от серьёзности потенциальных опасностей с помощью следующих предупредительных символов и сигнальных слов:

Предупреждающие символы и сигнальные слова:

ОПАСНОСТЬ!

Непосредственная угроза жизни или опасность тяжёлых травм.

ОПАСНОСТЬ!

Опасность для жизни в результате поражения электрическим током.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск лёгкой травмы.

ОСТОРОЖНО!

Риск повреждения имущества или опасности для окружающей среды

1.2 Использование по назначению

В случае ненадлежащего использования или использования не по назначению возможна опасность для здоровья и жизни пользователя или третьих лиц, а также опасность нанесения ущерба изделию и другим материальным ценностям.

Данное изделие - это прямые насосные группы и насосные группы с трёхходовым смесителем предназначены для использования в контурах – радиаторное отопление, теплые полы и др.

Этот изделие может быть установлен в подвале, кладовой или многоцелевом помещении. Гостиная, спальня и ванная комната не допускаются в качестве мест установки.

Использование группы в автомобилях, таких как, например, передвижные дома или автокемперы, считается использованием не по назначению. Автомобилями не считаются единицы техники, стационарно установленные на длительное время (так называемая стационарная установка).

Использование по назначению подразумевает:

- соблюдение прилагаемых руководств по эксплуатации, установке и эксплуатации изделия, а также всех прочих компонентов системы.
- установку и монтаж согласно допуску изделия и системы к эксплуатации.
- соблюдение всех приведённых в руководствах условий выполнения осмотров и техобслуживания. Использование по назначению включает, кроме того, монтаж с соблюдением степени защиты по IP-коду.
- Иное использование, нежели описанное в данном руководстве, или использование, выходящее за рамки описанного здесь использования, считается использованием не по назначению.
- Использованием не по назначению считается также любое непосредственное применение в коммерческих и промышленных целях.

ВНИМАНИЕ!

- Любое использование не по назначению запрещено.

1.3 Общие указания по технике безопасности

1.3.1 Недостаточная квалификация персонала вызывает опасность

Следующие работы должны выполнять только специалисты, имеющие достаточную для этого квалификацию:

- Монтаж
- Демонтаж
- Настройка
- Ввод в эксплуатацию
- Осмотр и техобслуживание
- Ремонт
- Вывод из эксплуатации и т. д.

Все работы проводить только в соответствии с современным уровнем развития техники при условии соблюдения всех инструкций, прилагаемых к изделию, и соответствующих директив, стандартов, действующих законов и других нормативных актов. Все работа на изделиее проводятся аттестованными фирмой VGR специалистами специализированного сервисного центра.

1.3.2 Опасность для жизни в результате поражения электрическим током

В случае контакта с токопроводящими компонентами существует опасность для жизни в результате поражения электрическим током.

Прежде чем приступить к работе с изделием:

- Обесточьте группу, отключив все полюса от электросети (электрическое разъединительное устройство с расстоянием между контактами минимум 3 мм, например предохранитель или защитный выключатель).
- Примите меры против повторного включения.
- Подождите минимум 3 мин, пока конденсаторы не разрядятся.
- Проверьте отсутствие напряжения.

1.3.3 Опасность для жизни в результате отсутствия защитных устройств

На содержащихся в настоящем документе схемах указаны не все необходимые для надлежащей установки защитные устройства.

- Установите в систему необходимые защитные устройства.
- Соблюдайте действующие внутригосударственные и международные законы, стандарты и директивы.

1.3.4 Опасность ожогов или ошпаривания горячими деталями

- начинайте работу с компонентами, только после того, как они остынут.

1.3.5 Опасность в результате ошпаривания горячей водопроводной водой

На точках разбора горячей воды при температуре горячей воды выше 60°C существует опасность ошпаривания. Маленькие дети и пожилые люди могут подвергаться опасности даже при более низких температурах.

- Выбирайте адекватную расчетную температуру.
- Проинформируйте эксплуатирующую сторону об опасности ошпаривания при включенной функции защиты от легионелл.

1.3.6 Риск повреждения имущества из-за мороза

- Не устанавливайте группы в местах, подверженных риску замерзания.

1.3.7 Опасность материального ущерба из-за неподходящих инструментов

- При работе используйте инструменты, соответствующие назначению и профессиональным требованиям.

1.3.8 Опасность из-за неправильного монтажа

Этот продукт должен быть смонтирован в строгом соответствии с требованиями и соответствующими правилами в руководстве. Неверный монтаж может представлять опасность для людей, животных или имущества.

1.3.9 Опасность из-за неоригинальных принадлежностей

- Используйте только оригинальные аксессуары.

1.3.10 Опасность из-за электромагнитного излучения

- Не устанавливайте данное группы рядом с устройствами с сильным электромагнитным излучением, такими как индукционные плиты и микроволновые печи.

1.3.11 Опасность из-за демонтажа уплотнений

- Не удаляйте пломбы с изделия.

1.3.12 Опасность управления изделиеом детьми и неквалифицированным персоналом

- Следите за тем, чтобы дети и иные неаттестованные лица не работали с изделиеом и не играли с ним.

1.3.13 Опасность для жизни из-за отсутствия заземления и неправильного подключения

- Изделие должен быть подключён к системе заземления объекта согласно национальных требований эксплуатации устройств данного типа.
- Не устанавливайте изделие в комнате с ванной или душем. Сетевые вилки и розетки с защитными контактами должны иметь соответствующие допуски.

1.3.14 Все незадокументированные работы по техническому обслуживанию и ремонту могут вызывать опасность

Специалисты специализированной сервисной организации должны документировать и маркировать выполненную работу и её результаты после каждого технического обслуживания / ремонта.

1.3.15 Опасность нарушения заводского исполнения изделия

Из соображений безопасности не допускается изменение заводской конструкции прибора и его отдельных частей и деталей. Используйте только оригинальные изделия от производителя.

1.3.16 Дополнительные изменения

- Ни в коем случае не снимайте, не шунтируйте и. не блокируйте защитные устройства.
- Не выполняйте манипуляций с защитными устройствами.
- Не нарушайте целостность и не удаляйте пломбы с компонентов.

1.3.17 Предупреждение об опасности, вызванной неправильной эксплуатацией

- Категорически запрещается устанавливать это изделие в спальне, гостиной или ванной комнате.
- Запрещается менять заводскую конфигурацию изделия.
- Не используйте агрессивные чистящие средства для очистки изделия.

1.4 Правила (инструкции, законы, стандарты)

- Соблюдайте национальные предписания, стандарты, директивы, административные распоряжения и законы.

2. Указания по документации

2.1 Соблюдение совместно действующей документации

Обязательно соблюдайте инструкции, содержащиеся во всех руководствах по эксплуатации и монтажу, прилагаемых к компонентам системы.

2.2 Хранение документации

- Передайте настоящее руководство и всю совместно действующую документацию стороне, эксплуатирующей систему.

2.3 Действительность руководства

Действие настоящего руководства распространяется исключительно на:

Наименование изделия	Артикульный номер
vPupm GP mix	4600070001
vPump GP direct	4600070002

3. Строение изделия

3.1 Название изделия

Условие: vPump GP mix

Данный изделие - это насосная группа для регулируемого контура отопления с бесступенчатым насосом и смесителем.

Условие: vPump GP direct

Данный изделие - это насосная группа для нерегулируемого контура с бесступенчатым насосом.

Название	Артикул
vPump GP mix	4600070001
vPump GP direct	4600070002

3.2 Правила упаковки, транспортировки и хранения

Приборы поставляются в упаковке предприятия-изготовителя.

Приборы транспортируются автомобильным, водным и железнодорожным транспортом в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на конкретном виде транспорта. При транспортировке необходимо предусмотреть надёжное закрепление изделий от горизонтальных и вертикальных перемещений. Неустановленные приборы хранятся в упаковке предприятия-изготовителя. Хранить приборы необходимо в закрытых помещениях с естественной циркуляцией воздуха в стандартных условиях (неагрессивная и беспылевая среда, перепад температуры от -10 °C до +37 °C, влажность воздуха до 80 %, без ударов и вибраций).

3.3 Срок хранения

- Срок хранения: 2 года с даты производства.

3.4 Срок службы

При условии соблюдения предписаний относительно транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, ожидаемый срок службы изделия составляет 10 лет.

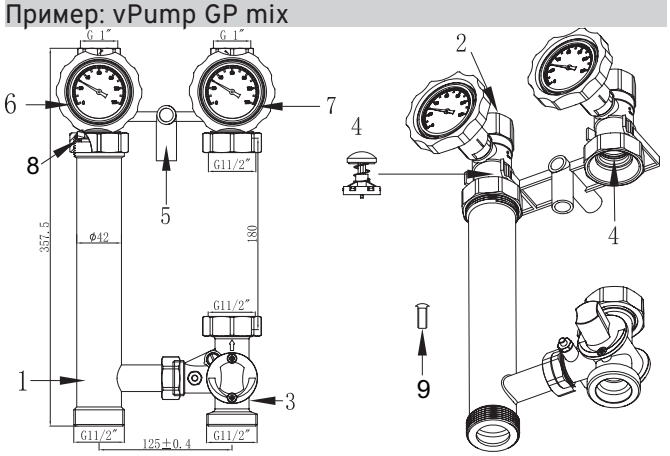
4. Комплектность поставки

Насосные группы vPump GP поставляются в собранном виде, в упаковке.

- Проверьте комплектность поставки

Наименование	Количество
Оцинкованные трубы	2 шт.
Обратный клапан встроенный в кран на подающей линии	1 шт.
Теплоизоляция	1 шт.
*Универсальный смесительный клапан без электрического привода (только для gp mix)	1 шт.
Насос shinhoo gpa25-7.5 Iii	1 шт
Два термометра-шаровых крана	2 шт.
Крепёж	набор
Документация	1 шт.

Пример: vPump GP mix



1. Труба
2. Шаровой кран
3. Смесительный узел без привода
4. Сердечник обратного клапана, неудаляемый
5. Стент
6. Стрелочный термометр, синий
7. Стрелочный термометр, красный
8. Прокладка 45x33x3мм
9. Винт с полукруглой шляпкой M5x16.

5. Монтаж

5.1 Внимание при монтаже

ОПАСНОСТЬ!

Опасность взрыва и ожогов из-за ошибок монтажа!

Механические напряжения в соединительных линиях могут привести к утечкам.

- Убедитесь, что соединительные трубы установлены без механический напряжений.

ОСТОРОЖНО!

Опасность материального ущерба из-за мусора в трубах!

Сварочные заусенцы, остатки герметика, грязь или другие остатки в водопроводных трубах могут привести к повреждению изделия.

- Тщательно промойте систему отопления перед установкой изделия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Загрязнение в контуре горячей питьевой воды может представлять опасность для здоровья! Остатки герметика, грязь или другие остатки в трубах могут повлиять на качество воды.

- Тщательно промойте всю систему перед монтажом изделия.

ОСТОРОЖНО!

Повреждение устройства из-за теплопередачи во время пайки!

- Пайку на присоединительных элементах выполняйте только в том случае, если они ещё не привинчены к сервисным кранам.

ОСТОРОЖНО!

Опасность материального ущерба из-за коррозии!

- Через не диффузионно-плотные пластмассовые трубы в системе отопления в греющую воду проникает воздух. Воздух в греющей воде вызывает коррозию в контуре теплогенератора и в изделиее. Если вы используете в системе отопления пластмассовые трубы, которые не обладают диффузионной герметичностью, то примите меры, чтобы воздух не попадал в контур теплогенератора сквозь стенки труб.

5.2 Требования к месту монтажа и меры предосторожности при монтаже

- Пожалуйста, ознакомьтесь с российским техническим регламентом по монтажу и эксплуатации котельного оборудования.
- Монтаж изделия должен производиться в соответствии с действующими национальными предписаниями, стандартами, директивами, административными распоряжениями и законами; неправильная установка может причинить вред здоровью и жизни, материальный ущерб.
- Только аттестованные компанией VGR технические специалисты специализированной сервисной организации могут выполнять работы по монтажу, вводу в эксплуатацию, техническому обслуживанию и ремонту изделия.
- Система энергоснабжения в здании должна иметь напряжение 230В~, с частотой 50 Гц; форма сигнала - чистая синусоида.
- Розетки, используемые в электроприборах, должны быть сертифицированы; их запрещено устанавливать в помещениях с ваннами или душевыми кабинами.
- Скрытая установка запрещена.
- Изделие не должно устанавливаться на открытом воздухе.
- Изделие не должно устанавливаться в спальне, гостиной и ванной комнате.
- Не устанавливайте изделие под опасными строительными лесами, где предметы могут легко упасть на котёл.

‣ Не устанавливайте изделие рядом с лестницами, аварийным выходами и кондиционерами.

- Монтажная стена должна выдерживать номинальную нагрузку.
- В помещении, где установлено изделие, запрещается хранить легковоспламеняющиеся, взрывоопасные и летучие предметы.
- Место монтажа изделия должно находиться на большом расстоянии (не менее двух метров) от приборов с сильным электромагнитным излучением, таких как индукционные плиты и микроволновые печи.
- Запрещается устанавливать его над газовыми или другими отопительными приборами.
- Не устанавливайте изделие там, где в него может просочиться вода.

‣ Не устанавливайте изделие в помещениях, подверженных влиянию мороза.

- Если шнур электропитания повреждён, во избежание опасности его следует заменить силами специализированной сервисной организации, уполномоченной производителем.
- Аттестованный фирмой VGR специалист специализированной сервисной организации после монтажа изделия должен ознакомить пользователя с мерами предосторожности и условиями использования изделия.

5.3 Выбор места монтажа изделия

ВНИМАНИЕ!

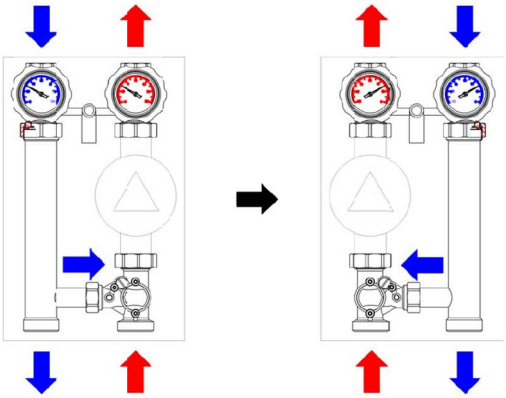
ОПАСНОСТЬ!

- Помещение для монтажа должно соответствовать всем национальным требованиям безопасности и предписаниям местных надзорных органов.

Условие: vPump GP mix

Группа может быть сконфигурирована в левом или правом исполнении в зависимости от технического запроса системы и параметров подключения гидравлической разводки.

- Сконфигурируйте группу согласно схеме, учитывая расположение узлов и направление потоков.



5.4 Навешивание изделия на стену

ВНИМАНИЕ!

Проверьте несущую способность стены относительно рабочей массы изделия.

Условие: Несущая способность стены достаточная

крепёжный материал подобран верно и может использоваться с материалом стены.

- Навесьте изделие, как описано.

Условие: Несущая способность стены недостаточная

- Позаботьтесь о наличии на месте установки приспособления для подвешивания достаточной грузоподъёмности. Используйте для этого, например, независимые стойки или кирпичную кладку.
- ‣ Если вы не можете подготовить приспособление для подвешивания достаточной грузоподъемности, тогда не навешивайте изделие.

5.5 Подключения изделия / монтаж

5.6 Электромонтаж

Выполнять электромонтаж разрешается только квалифицированным специалистам-электрикам сертифицированной сервисной организации.

ОПАСНОСТЬ!

Опасность для жизни в результате поражения электрическим током!

- Клеммы подключения к сети L и N постоянно находятся под напряжением, в том числе при выключенном изделии.
- ‣ Отключите подвод электрического тока. Предотвратите повторное включение подвода электрического тока.
- Убедитесь в невозможности случайного повторного включения электропитания третьми лицами и иными способами

ОСТОРОЖНО!

Риск материального ущерба в результате ненадлежащей установки!

- При подключении сетевого напряжения к несоответствующим штекерным клеммам изделия возможно разрушение блока электроники.
- Подключайте силовой кабель только к обозначенным соответствующим образом клеммам.
- В случае выхода из строя питающего кабеля изделия, или необходимости удлинения, все соответствующие работы должен проводить сертифицированный специалист специализированной сервисной организации.

5.6.1 Заземление изделия

- Выполните заземление изделия согласно национальных норм, требования и предписаний.
- Подключите заземляющий кабель к разъёму заземления на изделии и к подходящей точке заземления на внутридомовых инженерных сетях, во избежание коротких замыканий в изделии (например, из-за проникновения воды).

5.7 Требования к воде-теплоносителю

- качество воды теплоносителя должно соответствовать национальным санитарным нормам СанПин.
- значение pH от 8 до 10.

ОПАСНОСТЬ!

Материальный ущерб!

Неподходящие присадки могут вызвать изменения компонентов, стать причиной появления шумов при работе в режиме отопления и даже причинить другой косвенный ущерб.

‣ Не используйте антифриз и средства для защиты от коррозии, биоциды и герметики.

6. Эксплуатация

6.1 Эксплуатационная безопасность

ОПАСНОСТЬ!

6.1.1 Опасность для жизни в результате поражения электрическим током

- В случае контакта с токопроводящими компонентами существует опасность для жизни в результате поражения электрическим током.
- перед очисткой изделия необходимо полностью

обесточить его.

- Не оставляйте и не храните легковоспламеняющиеся вещества в помещении с изделием.
- В частности, не помещайте в изделие легковоспламеняющиеся материалы, например пластик.
- Не допускайте контакта потенциально опасных предметов с изделием.
- Детям запрещено пользоваться изделием.
- Не допускайте попадания влаги на/в розетку и изделие.
- Если шнур питания повреждён, то он должен быть заменён только специалистом специализированной сервисной организации.
- Ни при каких обстоятельствах нельзя тянуть или отрезать и скручивать шнур электропитания изделия.
- Не оставляйте упаковочные материалы в местах, доступных для детей.
- Там, где эти упаковочные материалы могут быть потенциально опасными.

6.2 Проверка перед пуском / эксплуатацией

- Убедитесь, что давление воды в системе находится в рабочем диапазоне.
- Откройте все краны системы отопления.
- Убедитесь в герметичности изделия и всей системы отопления.

7. Техническое обслуживание и уход

7.1 Техническое обслуживание

Условием постоянной эксплуатационной готовности и безопасности, надежности и длительного срока службы изделия является ежегодный осмотр и техническое обслуживание изделия специалистом раз в год. В зависимости от результатов осмотра может стать необходимым более раннее проведение технического обслуживания.

7.2 Уход за изделием

УКАЗАНИЕ!

Опасность материального ущерба из-за использования неподходящих чистящих средств!

- Не используйте спреи, пятновыводители, моющие средства, чистящие средства на основе растворителей или хлора.

- Протрите корпус влажной тряпкой и небольшим количеством мыльного раствора без растворителей.

8. Вывод из эксплуатации

8.1 Временнный вывод из эксплуатации

ВНИМАНИЕ!

Не отключайте изделие от источника питания, чтобы обеспечить работу функции защиты от замерзания.

- Попросите специалиста вывести изделие из эксплуатации и слить воду из системы отопления.

8.2 Окончательный вывод изделия из эксплуатации

- Обратитесь в специализированную сервисную организацию за выводом изделия из эксплуатации.

9. Переработка и утилизация

Передайте упаковку специалистам, отвечающим за установку изделия.

ВНИМАНИЕ!

Если продукт отмечен этим символом:

- Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами.
- Вместо этого, при необходимости, сдайте изделие в пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования.

Батарейки, содержащиеся в продуктах с такой маркировкой, указывают на то, что они содержат вещества, вредные для здоровья и окружающей среды.

- В этом случае отнесите аккумулятор в пункт приема аккумуляторов.

10. Гарантия и сервисное обслуживание

10.1 Гарантия

Действующие условия гарантии VGR Вы найдёте в приложенном к Вашему изделиеу паспорте изделия.

10.2 Сервисная служба

По вопросам ремонта и обслуживания оборудования VGR в гарантийный и послегарантийный период Вы можете обратиться в авторизованные сервисные центры Вашего региона по телефону 8 800 333 45 44.

11. Изготовитель и поставщик

11.1 Изготовитель

YUHUAN ZHONGLIANG FLUID INTELLIGENT CONTROL CO., LTD

122 Qiutao West Road Qinggang, Yuhuan City, Zhejiang 317606 China

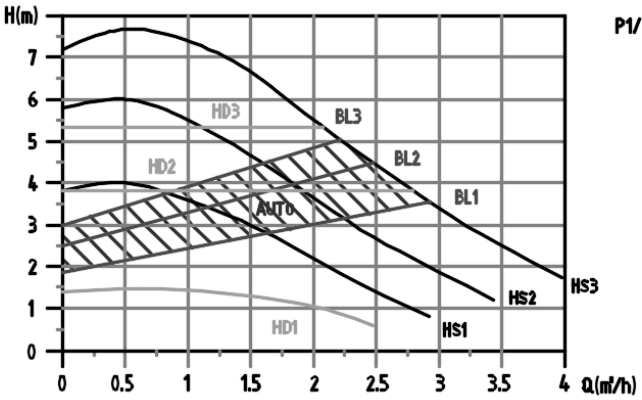
11.2 Поставщик

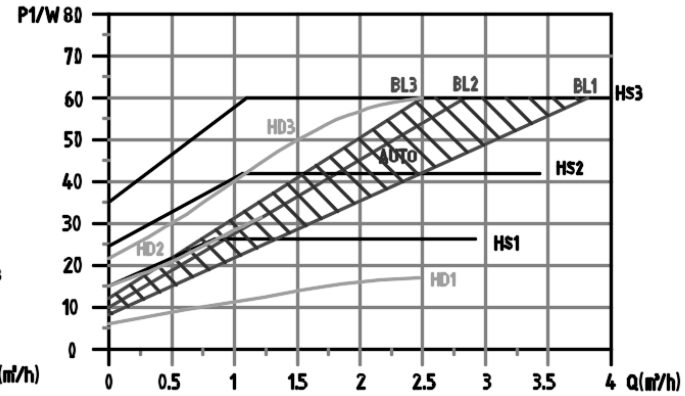
ООО «ВГР»

143421, Московская область, г. о. Красногорск, тер. Автодорога Балтия, 26-Й километр, д. 5, стр. 3, этаж 5, помещение II.

12. Характеристики насосов

Режимы работы насоса





Режим	Назначение	Описание
Auto	(заводские настройки) Кривая пропорционального давления от максимального к минимальному	Функция “Автоадаптация” автоматически регулирует производительность водяного насоса в заданном диапазоне. •*Отрегулируйте производительность водяного насоса в соответствии с размерами системы; •*Отрегулируйте производительность водяного насоса в соответствии с изменением нагрузки в течение определенного периода времени; В режиме «Автоматическая адаптация» водяной насос настроен на режим пропорционального регулирования давления.
BL2/BL3	Кривая пропорционального давления	Рабочая точка водяного насоса будет перемещаться вверх и вниз по кривой пропорционального давления в соответствии с потребностями системы в расходе, при снижении потребности в расходе давление подачи водяного насоса будет падать, а при увеличении потребности в расходе - повышаться.
HD1/HD2/HD3	Кривая постоянного давления	Рабочая точка водяного насоса будет перемещаться назад и вперёд по кривой постоянного давления в соответствии с потребностями системы в расходе. Давление, подаваемое водяным насосом, остается постоянным и никак не связано с потребляемым расходом.
HS1/HS2/HS3	Кривая постоянной скорости	Работает по постоянной кривой с постоянной скоростью. В режиме скорости HS (1-3) водяной насос настроен на работу по максимальной кривой при любых условиях эксплуатации. Установите водяной насос в режим HS3 на короткое время, тогда газ из насоса будет быстро удалён

Приложение

11.04.2025 © С правом на изменения ®

© Эти инструкции или другие их части защищены авторским правом и не могут быть воспроизведены или распространены без письменного разрешения производителя.